



**SAMEDI SAINT
LEVEE DE LA CROIX**

Liturgie selon Saint Germain de Paris
Texte officiel de l'Eglise Orthodoxe d'Europe

Imprimatur du Patriarche Jacques III
22 Mars 2024

Edition 2024

SAMEDI SAINT

LEVÉE DE LA CROIX

*Ce bref office peut être célébré à n'importe quelle heure, même le matin (si l'on veut orner l'église pour l'office de la nuit pascale).
Il est célébré avant l'enlèvement du tombeau.*

OUVERTURE

Face au tombeau, le célébrant chante :

Cél. O Dieu, viens à mon aide.

R. Seigneur, hâte-Toi de me secourir.

Cél. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

R. comme il était au commencement et maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.

psaume ecclesiastique (ton 7)

Antienne

Ch. Dieu bénit le septième jour et le sanctifia,
et Il se reposa, ayant accompli son œuvre.

psaume

En ce jour, l'enfer se lamente :
il eût mieux valu pour moi
n'avoir pas accueilli Celui qui est né de Marie.

En pénétrant dans mon domaine,
Il a brisé mes portes d'airain,
étant Dieu, Il a ressuscité tous mes captifs.

En ce jour, l'enfer s'écrie :
j'avais accepté comme un mortel cet homme mort,
Il me dépouille des âmes dont j'étais le roi.

Moi qui possédais depuis toujours les morts,
voici que Lui les ressuscite tous.

En ce jour, l'enfer se lamente :
mon pouvoir est englouti,
le Pasteur est mis en croix et Adam se relève.

Le Crucifié a vidé les tombeaux,
la puissance de la mort est en poussière.

Le grand Moïse chantait à l'avance cette journée :
« Et Dieu bénit le septième jour ».

Ce jour est le Sabbat béni,
ce jour est le Sabbat où le Fils Unique de Dieu
se repose de tous ses travaux.

Il célèbre dans sa chair
le sabbat prévu dans l'économie de sa mort,
par sa résurrection, Il nous accorde la vie éternelle.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,
comme il était au commencement et maintenant et toujours,
et aux siècles des siècles. Amen.

Antienne

Dieu bénit le septième jour et le sanctifia,
et Il se reposa, ayant accompli son œuvre.

REPONS BREF

- V. Ressuscite-Toi, ô Dieu, et juge ma cause.
R. Car Tu hérites de toutes les nations.

CAPITULE
(1 Pierre 3, 18-19)

- Lec. Le Christ aussi a souffert pour nos péchés une fois pour toutes, Lui, juste, pour les injustes, afin de nous amener à Dieu ; Il a été mis à mort selon à la chair, et rendu à la vie quant à l'esprit, c'est ainsi qu'Il est allé annoncer son message aux esprits en prison.
- R. Rendons grâce à Dieu.

MAGNIFICAT

*Le célébrant encense le tombeau en en faisant le tour.
Puis il emporte la croix qu'il remet en place à l'autel.*

Antienne

- Ch. Vespere autem Sabbati, quae lucescit in prima Sabbati, venit Maria Magdalene et altera Maria, videre sepulcrum.
- H. Mon âme magnifie le Seigneur
et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur.
- F. Parce qu'Il a regardé l'humilité de sa servante,
voici que désormais toutes les générations m'appelleront bienheureuse.
- H. Car Il a fait en moi de grandes choses, Celui qui est puissant et son nom est saint,
F. et sa miséricorde s'étend d'âge en âge
sur ceux qui Le craignent.
- H. Il a déployé la force de son bras,
Il a dispersé ceux qui avaient des pensées orgueilleuses.
- F. Il a déposé les puissants de leurs trônes
et Il a élevé les petits.
- H. Il a rassasié de biens les affamés
et Il a renvoyé les riches les mains vides.
- F. Il a pris sous sa protection, Israël son serviteur,
Se ressouvenant de sa miséricorde.
- H. Selon la parole qu'Il avait donnée à nos pères,
à Abraham et à sa race pour toujours.

F. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,
comme il était au commencement et maintenant et toujours,
et aux siècles des siècles. Amen.

Antienne

Ch. Vespere autem Sabbati, quae lucescit in prima Sabbati, venit Maria
Magdalene et altera Maria, videre sepulcrum.

TRISAGION

Cél. Agios o Theos,
Ts. Agios Ischiros,
Cél. Agios Athanatos,
Ts. Eleison Imas.
Cél. Sanctus Deus,
Ts. Sanctus Fortis,
Cél. Sanctus Immortalis,
Ts. Miserere nobis.
Cél. Saint Dieu,
Ts. Saint Fort,
Cél. Saint immortel,
Ts. Aie pitié de nous.
Cél. Kyrie eleison.
Ts. Christe eleison. Kyrie eleison.

NOTRE PERE

Cél. Notre Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne
arrive, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous
aujourd'hui notre pain substantiel, et remets-nous nos dettes comme
nous remettons à nos débiteurs et ne nous soumetts pas à l'épreuve,
mais délivre-nous du malin.
Ts. Amen.

CLOTURE

- Cél. ✠ Le Seigneur soit toujours avec vous.
Ts. Et avec ton esprit.
Cél. Bénissons le Seigneur.
Ts. Rendons grâces à Dieu.
Cél. Que les âmes des fidèles défunts, par la miséricorde de Dieu, reposent en paix.
Ts. Amen.
Cél. Que le Christ victorieux de la mort nous donne sa paix,
Ts. et la vie éternelle. Amen.